

**I Suomenlahti****¤ 245. (P). Suomi. Jussarön E-puoli. ODAS-poiju.**

Ajankohta: 2.-5.5.2006

Paikka:

59°34,899'P, 23°37,788'I (KKJ)  
59 34,906 23 37,599 (WGS-84)

Yksityiskohtia: Merentutkimuslaitos laskee mainittuun paikkaa sedimentaattiosuippilot 25 m ja 60 m syvyyteen. Paikka merkitään 6 m korkealla ODAS-poijulla, josta on näkyvissä pinnan yläpuolella noin puolet. Pojun valotunnus on Fl Y (5) 20 s.

Sedimentaattiosuippilot ja ODAS-poiju nostetaan ylös 25.-30.8.2006 välisenä aikana.

Merik. 902, 944, 952

(Merentutkimuslaitos, Helsinki 2006)

**¤ 246. (T). Suomi. Helsingin edusta. Reunamerkki Ulkomatala tilapäisesti sammutut.**

Ajankohta: n. 15.5.2006 asti

Paikka:

59°59,51'P, 24°53,56'I (KKJ)  
59 59,52 24 53,38 (WGS-84)

Yksityiskohtia: I-kard. reunamerkki Ulkomatala (Tl-nro 20617) on sammuksissa n. 15.5. asti.

Merik. 18, 902, 952. Sarja A, B, Z/628

(Merenkulkupiiri, Helsinki 2006)

**¤ 247. (T). Helsinki. Uunisaarensalmi avattu. Kävely ponttonisilta poistettu. Väylä avattu liikenteelle. Tiedotus.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 31-32/666/2005 (T)

Yksityiskohtia: Merisataman ja Pohjoisen Uunisaaren välinen Uunisaarensalmi on avattu jälleen liikenteelle. Kävely ponttonisilta on poistettu.

Merik. 191. Sarja A, B, Z/626 + spesiaali 1

(Helsingin kaupunki, liikuntavirasto, Helsinki 2006)

**¤ 248. Suomi. Emäsalon LO-puoli. Esthamnsfjärden. 9,0 metrin väylän kaarteen uusi linjaus. Karttamerkinnän muutos.**

Yksityiskohtia: 9,0 m väylän kaarre muutetaan kulkemaan seuraavien pisteen kautta:

|    | KKJ                      | WGS-84                   |
|----|--------------------------|--------------------------|
| 1) | 60°13,773'P, 25°33,810'I | 60°13,785'P, 25°33,623'I |
| 2) | 60 13,789 25 34,149      | 60 13,801 25 33,961      |
| 3) | 60 13,862 25 34,456      | 60 13,873 25 34,269      |
| 4) | 60 13,982 25 34,695      | 60 13,994 25 34,507      |
| 5) | 60 14,136 25 34,836      | 60 14,148 25 34,648      |
| 6) | 60 14,305 25 34,862      | 60 14,317 25 34,675      |
| 7) | 60 14,429 25 34,804      | 60 14,441 25 34,617      |

Idempänä ollut vanha kaarre poistetaan.

Merik. 17, 902, 952. Sarja A, Z/621/622 + indeksikartat A, B, Z sarjet  
(Väylänpito, Merenkulkulaitos 2006)

**☒ 249. Suomi. Porvoo. Sköldvikin öljysatama. Erikoispoijujen valotunnuksen muutos. Karttamerkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavien valopojujen muuttettu valotunnus merkitään poikkeuksellisesti merikartoille:

*Uusi valotunnus:* Q(4)14s [entinen Q4(20)s]

*Tarkka uusi valotunnus:*  $4x(0,2+1,8)+6=14s$  [ $4x(0,2+1,8)+6=20s$ ]

|    | <i>Nimi</i> | <i>Tl-nro</i> | <i>Laji</i>   | <i>KKJ</i>                                   | <i>WGS-84</i>                                |
|----|-------------|---------------|---------------|--|--|
| 1. | Fortum A    | 59747         | Erikoismerkki | $60^{\circ}18,15'P$ ,<br>$25^{\circ}33,45'I$ | $60^{\circ}18,16'P$ ,<br>$25^{\circ}33,27'I$ |
| 2. | Fortum B    | 59748         | "             | $60\ 18,29,$<br>$25\ 33,60$                  | $60\ 18,30,$<br>$25\ 33,41$                  |
| 3. | Fortum C    | 59749         | "             | $60\ 18,33,$<br>$25\ 33,58$                  | $60\ 18,34,$<br>$25\ 33,39$                  |
| 4. | Fortum D    | 59750         | "             | $60\ 18,45,$<br>$25\ 33,65$                  | $60\ 18,46,$<br>$25\ 33,47$                  |
| 5. | Fortum E    | 59751         | "             | $60\ 18,66,$<br>$25\ 33,50$                  | $60\ 18,67,$<br>$25\ 33,31$                  |
| 6. | Fortum F    | 59752         | "             | $60\ 18,90,$<br>$25\ 33,78$                  | $60,18,91,$<br>$25\ 33,59$                   |
| 7. | Fortum G    | 59753         | "             | $60\ 18,89,$<br>$25\ 33,36$                  | $60\ 18,90,$<br>$25\ 33,17$                  |

Merik. 17 spesiaali A. Sarja A, Z/622 spesiaali 2

(Merenkulkupiiri, Helsinki 2006)

## II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

**☒ 250. Suomi. Ahvenanmaa. Kråkskärin 2,4 metrin väylän kulkusyvyyden nostaminen 4,1 metriin. Karttamerkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Kråkskärin väylän kulkusyvyys on nostettu 4,1 metriin seuraavien pisteiden välillä:

|    | <i>KKJ</i>                                   | <i>WGS-84</i>                                |
|----|--|--|
| 1) | $60^{\circ}18,97'P$ ,<br>$20^{\circ}45,65'I$ | $60^{\circ}18,97'P$ ,<br>$20^{\circ}45,45'I$ |
| 2) | $60\ 19,39$<br>$20\ 46,43$                   | $60\ 19,39$<br>$20\ 46,23$                   |

Merik. 30 + spesiaali A. Sarja C/738 + spesiaali 1

(Merenkulkupiiri, Turku 2006)

**¤ 251. Suomi. Saaristomeri. Korppoo. Vedenalainen kivi. Karttamerkintä.**

*Paikka:*

60°09,749'P, 21°32,192'I (KKJ)  
60 09,754 21 31,994 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan merkitään merikarttasarja D:n karttalehden 727 spesiaaliin 4 vedenalainen kivi. Muutos koskee ainoastaan mainittua karttalehteä.  
(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

**¤ 252. Suomi. Saaristomeri. Vattkastin sillan I-puoli. Diktaalien poisto. Kartta-merkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavat diktaalit on poistettu:

|    | KKJ                    | WGS-84                 |
|----|------------------------|------------------------|
| 1) | 60°10,88'P, 21°38,48'I | 60°10,88'P, 21°38,28'I |
| 2) | 60 10,85 21 38,61      | 60 10,85 21 38,41      |
| 3) | 60 10,81 21 38,70      | 60 10,81 21 38,50      |

Merik. 25 + spesiaali A. Sarja D/718 + spesiaali 1  
(Merenkulkupiiri, Turku 2006)

**¤ 253. Suomi. Saaristomeri. Parainen. Vedenpäällinen kivi. Syvyyslukeman poisto. Karttamerkintä.**

*Paikka:*

60°17,477'P, 22°19,140'I (KKJ)  
60 17,483 22 18,943 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan merkitään vedenpäällinen kivi. Spesialeista poistetaan mainitusta paikasta syvyyslukema 1,1 m.

Merik. 25 spesiaali C, 26. Sarja B/650 + spesiaali 1, D/704 + spesiaali 1/705  
(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

**¤ 254. Suomi. Saaristomeri. Dragsfjärd. Ölmosvikenin 2,0 metrin venereitti. Venereitin linjaus. Karttamerkintä.**

*Yksityiskohtia:* Ölmosvikenin venereitin kulkusyvyydeksi on vahvistettu 2,0 m.

A. *Venereitin keskilinja*

|    | KKJ                      | WGS-84                   |
|----|--------------------------|--------------------------|
| 1) | 60°05,023'P, 22°20,787'I | 60°05,029'P, 22°20,591'I |
| 2) | 60 06,161 22 23,684      | 60 06,167 22 23,488      |
| 3) | 60 06,167 22 24,441      | 60 06,173 22 24,245      |
| 4) | 60 06,021 22 24,687      | 60 06,027 22 24,491      |
| 5) | 60 05,690 22 24,874      | 60 05,696 22 24,678      |

Merikarttasarja B/649, D/703  
(Merenkulkupiiri, Turku 2006)

### III Pohjanlahti

**¤ 255. Suomi. Perämeri. Tankar – Österören. Käytöstä poistettu kaapeli. Karttamerkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavan kaapelin merkintä muutetaan käytöstä poistetuksi kaapeleiksi:

|    | KKJ         |            | WGS-84      |            |           |
|----|-------------|------------|-------------|------------|-----------|
| 1) | 63°56,67'P, | 22°51,21'I | 63°56,69'P, | 22°50,99'I | Tankar    |
| 2) | 63 56,32    | 22 51,26   | 63 56,34    | 22 51,04   |           |
| 3) | 63 55,98    | 22 51,02   | 63 56,00    | 22 50,80   |           |
| 4) | 63 55,88    | 22 50,79   | 63 55,90    | 22 50,57   |           |
| 5) | 63 54,87    | 22 52,60   | 63 54,89    | 22 52,38   |           |
| 6) | 63 54,50    | 22 52,51   | 63 54,52    | 22 52,29   |           |
| 7) | 63 53,98    | 22 53,90   | 63 54,00    | 22 53,68   | Österören |

Merik. 52, 908, 3. Sarja F/833 + spesiaali 1

(KOPU, Finnet 2006)

**¤ 256. Suomi. Perämeri. Kokkola. Trullöfjärden. Laskettu kaapelit. Karttamerkintä.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavien pisteiden kautta on laskettu kaapelit:

A. *Kaapeli 1*

|    | KKJ          |             | WGS-84       |             |
|----|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 1) | 63°54,376'P, | 23°06,039'I | 63°54,392'P, | 23°05,815'I |
| 2) | 63 54,567    | 23 07,812   | 63 54,583    | 23 07,588   |

B. *Kaapeli 2*

|    | KKJ          |             | WGS-84       |             |
|----|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 1) | 63°54,867'P, | 23°09,797'I | 63°54,884'P, | 23°09,574'I |
| 2) | 63 54,884    | 23 09,841   | 63 54,900    | 23 09,617   |
| 3) | 63 54,813    | 23 09,916   | 63 54,829    | 23 09,693   |

Merik. 52, 908, 3. Sarja F/834

(KOPU, Finnet 2006)

**¤ 257. Suomi. Perämeri. Kemijoen Isohaaran suisto. Saaren nimen korjaus. Karttamerkinnän muutos.**

*Paikka (n.)*

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| 65°45,33'P, | 24°25,26'I (KKJ)  |
| 65 45,35    | 24 25,02 (WGS-84) |

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan merkitään saaren nimi: Juurakkoletto. Nimi Rajakari poistetaan.

Merik. 59. Sarja G/855

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

## IV Itämeri

**258. (T). Viro. Tilapäisesti poistetut pojut.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavat pojut on poistettu jääolosuhteiden takia tilapäisesti:

| Nimi       | Paikka (KKJ)         |
|------------|----------------------|
| 1. Apollo  | 59°13,5'P, 22°51,2'I |
| 2. Glotovi | 59 12,5 22 17,0      |

Merik. suomal. 944, virol. 302, 305, 306, 509 (INT 1268), 511 (INT 1269)  
(NtM 31/32, Tallinna 2006)

**259. Puola. Gdanskin lahti. Gdanskin KO-puoli. Syvyystiedonanto.**

*Paikka:* 54°26,59'P, 18°45,79'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Mainitussa paikassa on havaittu syvyys 11,3 m.

Merik. suomal. 945, puolal. 34 (INT 1289), 73 (INT 1288)  
(NtM 251, Gdynia 2006)

**260. Puola. Pommerin lahti. Racon poistettu valopoijusta.**

*Paikka:* 54°14,7'P, 14°11,0'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Valopoijun N-2 Racon on poistettu.

Merik. suom. 945, puolal. 499  
(NtM 227, Gdynia 2006)

**261. Tanska. Majakka Gedser. Racon poistettu.**

*Paikka:* 54°33,85'P, 11°57,82'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Majakan Gedser Racon on poistettu pysyvästi.

Merik. tansk. 197, 104  
(EfS 350, Kööpenhamina 2006)

**262. (T). Tanska. Kadetrenden. DW-reitti. Matalikot. Kivi poistettu. Varoitus.**

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 4/71/2006 (T)

*Ajankohta:* Toistaiseksi

*Yksityiskohtia:* DW-reitillä on havaittu paikoissa a) – c) merikarttatasoa matalampia syvyyksiä. Paikassa d) sijainnut kivi on poistettu.

| <i>Paikat (WGS-84)</i>      | <i>Syvyys</i> |
|-----------------------------|---------------|
| a) 54°37,647'P, 12°20,816'I | 16,8 m        |
| b) 54 45,057 12 39,332      | 16,5 m        |
| c) 54 44,927 12 40,057      | 16,6 m        |
| d) 54 47,131 12 44,646      |               |

Alusliikennettä kehotetaan kiertämään alueet a) – c).

Merik. tansk. 197, 198, 104  
(EfS 351, Kööpenhamina 2006)

**263. (T). Tanska. Iso-Beltti. Reitti T. Østerrenden. Kivi poistettu.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 4/72/2006 (T)

Paikka (WGS-84): 55°19,661'P, 11°02,605'I

Yksityiskohtia: Mainitussa paikassa 16,8 m syvyydessä ollut kivi on poistettu.

Merik. tansk. 143 (INT 1369), 141 (INT 1370)

(EfS 381, Kööpenhamina 2006)

**264. (T). Tanska. Merenmittaukset 2006. Varoitus.**

Ajankohta: n. 15.10.2006 asti

| <i>Alue</i>                             | <i>Mittausalus</i> |
|---|--------------------|
| 1. Itämeri, Vejsnæs – Kadetrenden       | Grippen (OVDI)     |
| 2. Iso-Beltti, reitti T, Langelandsbælt | SKA 16 (OUGL)      |
|   | A-541 (OUGO)       |
| 3. Kattegat, Fynin P-puoli              | SKA 16 (OUGL)      |
|   | A-541 (OUGO)       |
| 4. Kattegat, reitti B, Læsø – Skagen    | Grippen (OVDI)     |

Alukset käyttävät Meriteiden säädötönen 27 b mukaisia merkkivuioita. Alusliikennettä kehotetaan varovaisuuteen ja hiljennettyyn nopeuteen kohtaamistilanteissa.

(EfS 362, Kööpenhamina 2006)

## VI Sisävesistöt

**¤ 265. Saimaan vesistö. Lappeenrannan P-puoli. Toijansalmen silta. Lossi poistettu. Kaapeli. Ilmajohto poistettu. Karttamerkinnän muutos.**

A. *Silta valmistunut, lossi poistettu*

Toijansalmeen on valmistunut silta pisteiden 1) – 2) välille. Lossi on poistettu. Sillan alikulkukorkeus on 18 m. Reittisuunnittelukartalta poistetaan mainitusta paikasta lossi.

*Pisteet (KKJ):*

- 1) 61°09,92'P, 28°07,10'I
- 2) 61 09,95 28 07,24

B. *Kaapeli, ilmajohto poistettu*

Sillan yhteyteen on rakennettu kaapeli, ja salmen ylittänyt ilmajohto on poistettu. Ilmajohdon alikulkukorkeus 12,4 m poistetaan kartoilta.

Muutokset huomioidaan merikarttasarjan L vuoden 2006 painoksessa.

Merik. 921. Sarja L/200 + reittisuunnittelukartta

(Merenkulkuupiiri, Lappeenranta 2006)

**¤ 266. Saimaan vesistö. Mikkeli. Hipsunsalmi. Laskettu kaapeli. Korjaus.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 7/156/2006

Yksityiskohtia: Seuraavien pisteen (KKJ) välille on laskettu kaapeli:

- 1)  $61^{\circ}31,76'P$ ,  $27^{\circ}42,32'I$  Pitkäniemi  
 2) 61 31,59 27 42,70 Harjuniemi

Korjaus leveysasteeseen.

Muutos huomioidaan merikarttasarjan L vuoden 2006 painoksessa.

Merikarttasarja L/210

(Merenkulkupiiri, Lappeenranta 2006)

**¤ 267. Saimaan vesistö. Puumala. Sahalahti – Kuoreksenniemi – Koskenselkä.**

**Laskettu vesi- ja viemärijohto. Korjaus.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 7/157/2006

Yksityiskohtia: Seuraavien pisteiden (KKJ) kautta on laskettu vesi- ja viemärijohto:

- |  |           |
|--|-----------|
| 1) $61^{\circ}34,43'P$ , $28^{\circ}08,92'I$ | Sahalahti |
| 2) 61 34,28                                  | 28 09,00  |
| 3) 61 34,01                                  | 28 08,82  |
| 4) 61 33,92                                  | 28 08,70  |
| 5) 61 33,92                                  | 28 08,78  |
| 6) 61 33,74                                  | 28 09,28  |
| 7) 61 33,58                                  | 28 09,38  |
| 8) 61 33,09                                  | 28 09,45  |
| 9) 61 32,63                                  | 28 09,40  |
| 10) 61 32,25                                 | 28 09,60  |
| 11) 61 32,25                                 | 28 09,80  |
- Koskenselkä

Korjaus pituuusasteisiin.

Muutos huomioidaan merikarttasarjan L vuoden 2006 painoksessa.

Merikarttasarja L/213 + spesiaali 1

(Merenkulkupiiri, Lappeenranta 2006)

**¤ 268. Saimaan vesistö. Salosensalmi – Punkasalmi 3,8 metrin väylä. Väylän keskilinjamuutos. Väylämerkinnän muutos.**

Yksityiskohtia: Väylän keskilinja palautetaan linjamerkkien 14262 ja 14263 osoittamalle linjalle.

A. Uudet väylän keskilinjan taitepisteet (KKJ)

- 1)  $61^{\circ}42,952'P$ ,  $28^{\circ}53,344'I$   
 2) 61 42,886 28 54,109

B. Tarkistetut valaisemattomien linjamerkkien paikat

| Nimi                    | TL-nro | Paikka (KKJ)          |                     |
|-------------------------|--------|-----------------------|---------------------|
| Pieni Halmesaari alempi | 14262  | $61^{\circ}43,08'P$ , | $28^{\circ}51,85'I$ |
| Pieni Halmesaari ylempi | 14263  | 61 43,10              | 28 51,67            |

Muutos on huomioitu merikarttasarjan L vuoden 2006 painoksessa.

Merikarttasarja L/219

(Merenkulkupiiri, Lappeenranta 2006)

**¤ 269. Saimaan vesistö. Tikanvirta. Laskettu kaapeli. Karttamerkintä.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavien pisteiden kautta on laskettu kaapeli:

|    | KKJ                  | WGS-84               |
|----|----------------------|----------------------|
| 1) | 62°08,58'P, 62 08,75 | 28°36,31'I 28 36,49  |
| 2) | 62 09,01             | 28 36,47             |
| 3) |                      | 62°08,60'P, 62 08,77 |
|    |                      | 28°36,12'I 28 36,30  |
|    |                      | 62 09,02             |
|    |                      | 28 36,26             |

Merikarttasarja M/227 + spesiaali 1, MK 412 + spesiaali A

(Merenkulkuiri, Lappeenranta 2006)

**¤ 270. Saimaan vesistö. Kangaslampi. Poistettu ilmajohto. Karttamerkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavien pisteiden kautta kulkenut ilmajohto on poistettu:

|    | KKJ                  | WGS-84               |
|----|----------------------|----------------------|
| 1) | 62°17,53'P, 62 17,46 | 28°15,67'I 28 16,08  |
| 2) | 62 17,37             | 28 16,30             |
| 3) | 62 16,85             | 28 16,24             |
| 4) |                      | 62°17,55'P, 62 17,48 |
|    |                      | 28°15,47'I 28 15,89  |
|    |                      | 62 17,39             |
|    |                      | 28 16,10             |
|    |                      | 62 16,87             |
|    |                      | 28 16,05             |

Ilmajohdon alikulkukorkeus 12 m poistetaan kartoilta.

Merikarttasarja M/228 + reittisuunnittelukartta

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

**¤ 271. Saimaan vesistö. Vehmersalmi. Poistettu ilmajohto. Sillan alikulkukorkeus. Karttamerkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Seuraavien pisteiden kautta kulkenut ilmajohto on poistettu:

|    | KKJ                  | WGS-84               |
|----|----------------------|----------------------|
| 1) | 62°46,17'P, 62 46,06 | 28°00,65'I 28 00,23  |
| 2) |                      | 62°46,19'P, 62 46,08 |
|    |                      | 28°00,45'I 28 00,03  |

Ilmajohdon alikulkukorkeus 14 m poistetaan kartoilta. Sillan alikulkukorkeus 16 m lisätään (reittisuunnittelukartta).

Merikarttasarja M/240 + reittisuunnittelukartta

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

**¤ 272. Saimaan vesistö. Leppävirta. Suvasvesi. Kalliosaaren LO-puoli. Vedenalainen kivi. Karttamerkintä.**

*Paikka:*

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 62°37,294'P,<br>62 37,315 | 28°12,431'I (KKJ)<br>28 12,235 (WGS-84) |
|---------------------------|---|

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan merkitään vedenalainen kivi.

Merikarttasarja M/241

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2006)

## VII Saimaan kanava

### **273. Saimaan kanava avataan liikenteelle.**

*Yksityiskohtia:* Saimaan kanava avataan liikenteelle 20.4.2006 klo 12.00.

(Merenkulkupiiri, Lappeenranta 2006)

## VIII Tiedotuksia

### **¤ 274. Suomi. Saimaan vesistö. Muutokset Saimaa VTS:ssä liikennekaudelle 2006.**

#### *A. Uudet ilmoittautumispisteet*

Tappuvirta, liikenneilmoituspiste. Alusten annettava liikenneilmoitus 10 minuuttia ennen tuloaan Tappuvirtaan.

Nuijamaanjärvi, Saimaa VTS:n ennakkoilmoituspiste. Ilman luotsia kulkevien alusten on annettava ennakkoilmoitus tuloajastaan Mälkiälle. Ilmoituksen tulee sisältää myös: aluksen nimi ja tunnuskirjamet, määräsatama, syväys, mahdollinen vaarallinen lasti, tiedot navigointiin vaikuttavista laitevioista, aluksen päällikön nimi ja linjaluotsinsinkirjan numero.

#### *B. Liikenneilmoitukset*

Alusten tulee antaa liikenneilmoitus saapuessaan Saimaa VTS alueen ilmoituspisteisiin. Ilmoitukset annetaan Saimaa VTS:ään 06.00–22.00 välisenä aikana ja 22.00–06.00 välisenä aikana yleisenä liikenneilmoituksena.

Saimaan sisäisessä liikenteessä olevien yli 24 metriä pitkien alusten tulee ilmoittaa tulostaan syväväylälle (VTS-väylälle) Saimaa VTS:ään 10 minuuttia ennen ja lautahinaajien ja erikoiskuljetusten yksi tunti ennen. Ilmoituksen tulee myös sisältää määräsatama ja käytettävä reitti.

Edellä mainittujen alusten tulee tehdä myös poistumisilmoitus poistuessaan syväväylältä (> 24 metrin alukset 10 minuuttia ennen, lautahinaajat ja erikoiskuljetukset yksi tunti ennen). Ilmoitusten tulee sisältää myös paikkatieto, jossa alus tulee/ poistuu syväväylältä.

Alusten lähtiessä Mälkiältä Saimaalle, on niiden annettava lähtöilmoitus Saimaa VTS:ään, ja ilmoituksen on sisällettävä aluksen määräsatama sekä reitti, mitä se käyttää. Alusten, joissa ei ole AIS-transponderia, on myös ilmoittettava nopeutensa.

#### Puhelinnumerot

Saimaa VTS puhelinnumerot liikennekaudella 2006:

VTS toiminta, puh. 0204 48 3170

Luotsinväilytys, puh. 0204 48 3172

#### Lisätietoja antavat:

Jukka Väisänen, Liikennetoimialan päällikkö, puh. 0204 48 3160

Kari Jämsen, VTS- vuoroesimies, puh. 0204 48 3163

(Merenkulkupiiri, Lappeenranta 2006)

**275. (T). Suomi. Suomenlahden sekä Saaristo- ja Selkämeren rannikko. Liikkuvien jäiden vaikutus kelluvien turvalaitteisiin. Varoitus.**

*Ajankohta:* Toistaiseksi

*Yksityiskohtia:* Merenkulkijoiden tulee noudattaa varovaisuutta navigoidessaan kelluvien turvalaitteiden avulla. Viitat ja pojut voivat siirtyä pois paikoiltaan. Liikkuvan jään alueella voivat kelluvat turvalaitteet painua pitkäksikin ajaksi jään alle näkymättömiin, ja niiden valolaitteet saattavat vaurioitua.

Jäiden lähdön jälkeen kelluvien merimerkkien tarkistukset kestävät useita viikkoja.  
(Merenkulkulaitos, Helsinki 2006)

**276. (T). Suomi. Perämeri. Talviolosuhteiden vaikutus turvalaitteisiin. Varoitus.**

*Ajankohta:* Toistaiseksi

*Yksityiskohtia:* Talviolosuhteiden johdosta voivat kelluvat turvalaitteet sekä myös jotkut reunamerkit, tutkamerkit, linjamerkit, valaistut linjamerkit tai muut loistot olla pois paikaltaan, vaurioituneita tai sammuneita.

Useita pojuja on poistettu, ja pojien valolaitteita on poistettu talviajaksi.  
Merenkulkijoita kehotetaan erityiseen varovaisuuteen.

(Merenkulkulaitos, Helsinki 2006)

**277. Norja. Norjan rannikkoradioasemat. VHF-kanavien päivitykset.**

*Yksityiskohtia:* Vuoden 2006 aikana tullaan seuraavien rannikko-radioasemien VHF-kanavat muuttamaan samanaikaisesti teknikkapäivitysten kanssa. Nykyinen kanava on ilmoitettu suluissa:

| Asema                | <i>Uusi kanava</i> | <i>Nykyinen kanava</i> |
|----------------------|--------------------|------------------------|
| Svolvær (Raften)     | 01                 | (84)                   |
| Veggen (Narvik)      | 22                 | (65)                   |
| Meløy                | 27                 | (62)                   |
| Skien                | 01                 | (25)                   |
| Hillesøy (Malangen)  | 81                 | (85)                   |
| Gulvågsfjell (Vega)  | 60                 | (63)                   |
| Småtindane (Steigen) | 60                 | (23)                   |
| Trolltind (Lyngen)   | 66                 | (23)                   |
| Arendal (Hisøy)      | 22                 | (05)                   |
| Heimdal              | 22                 |                        |

Mikäli yhteydenotto rannikkoradioasemaan ei onnistu työkanavalla, tulee kutsu esittää kanavalla 16, jonka jälkeen ko. asema ilmoittaa käytettävän työkanavan.

Lisätietoja löytyy ositteesta: [www.maritimradio.no](http://www.maritimradio.no).

(Ufs 3269, Norrköping 2006)

## I Finska viken

☒ 245. (P). Finland. S om Jussarö. ODAS-boj.

*Tidpunkt:* 2-5.5.2006

*Position:*

59°34,899'N, 23°37,788'O (KKJ)  
59 34,906 23 37,599 (WGS-84)

*Detaljer:* Havsforskningsinstitutet lägger ut trattar för upptagning av sedimentprov på ett djup av 25 respektive 60 m på ovan nämnda position. Positionen märks ut med en 6 m hög ODAS-boj, av vilken ungefärligen hälften är synlig över ytan. Bojen har karaktären FI Y (5) 20 s.

Trattarna och ODAS-bojen tas upp 25-30.8.2006.

Sjökort 902, 944, 952

(Havsforskningsinstitutet, Helsingfors 2006)

☒ 246. (T). Finland. Inloppet till Helsingfors. Randmärket Ulkomatala tillfälligt släckt.

*Tidpunkt:* Till mitten av maj 2006

*Position:*

59°59,51'N, 24°53,56'O (KKJ)  
59 59,52 24 53,38 (WGS-84)

*Detaljer:* O-kard. randmärket Ulkomatala (Tl-nr 20617) är släckt till mitten av maj.

Sjökort 18, 902, 952. Serie A, B, Z/628

(Sjöfartsdistriktet, Helsingfors 2006)

☒ 247. (T). Helsingfors. Ugnsholmssundet öppnat. Pontonbro avlägsnad. Farleden öppnad för trafik. Meddelande.

Se: Ufs 31-32/666/2005 (T)

*Detaljer:* Ugnsholmssundet mellan Havshamnen och Norra Ugnsholmen är åter öppnat för trafik. Pontonbron över sundet har avlägsnats.

Sjökort 191. Serie A, B, Z/626 + special 1

(Helsingfors stad, Idrottsverket, Helsingfors 2006)

☒ 248. Finland. SV om Emsalö. Esthamnsfjärden. Ny linjering för krök i 9,0 m farleden. Ändrad kartmarkering.

*Detaljer:* Kröken i 9,0 m farleden ändras att gå genom följande punkter:

|    | KKJ                      | WGS-84                   |
|----|--------------------------|--------------------------|
| 1) | 60°13,773'N, 25°33,810'O | 60°13,785'N, 25°33,623'O |
| 2) | 60 13,789 25 34,149      | 60 13,801 25 33,961      |
| 3) | 60 13,862 25 34,456      | 60 13,873 25 34,269      |
| 4) | 60 13,982 25 34,695      | 60 13,994 25 34,507      |
| 5) | 60 14,136 25 34,836      | 60 14,148 25 34,648      |
| 6) | 60 14,305 25 34,862      | 60 14,317 25 34,675      |
| 7) | 60 14,429 25 34,804      | 60 14,441 25 34,617      |

Den befintliga kröken längre österut stryks.

Sjökort 17, 902, 952. Serie A, Z/621/622 + indexkartorna A, B, Z serierna  
(Farledshållningen, Sjöfartsverket 2006)

**¤ 249. Finland. Borgå. Sköldvik. Oljehamnen. Specialbojar. Ändrad karaktär.  
Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Följande lysbojars ändrade karaktär införs undantagsvis i sjökorten:

*Ny karaktär:* Q(4)14s [nuv. Q4(20)s]

*Exakt ny karaktär:* 4x(0,2+1,8)+6=14s [4x(0,2+1,8)+6=20s]

| Namn        | Tl-nr | Typ          | KKJ                       | WGS-84                    |
|-------------|-------|--------------|---------------------------|---------------------------|
| 1. Fortum A | 59747 | Specialmärke | 60°18,15'N,<br>25°33,45'O | 60°18,16'N,<br>25°33,27'O |
| 2. Fortum B | 59748 | "            | 60 18,29,<br>25 33,60     | 60 18,30,<br>25 33,41     |
| 3. Fortum C | 59749 | "            | 60 18,33,<br>25 33,58     | 60 18,34,<br>25 33,39     |
| 4. Fortum D | 59750 | "            | 60 18,45,<br>25 33,65     | 60 18,46,<br>25 33,47     |
| 5. Fortum E | 59751 | "            | 60 18,66,<br>25 33,50     | 60 18,67,<br>25 33,31     |
| 6. Fortum F | 59752 | "            | 60 18,90,<br>25 33,78     | 60,18,91,<br>25 33,59     |
| 7. Fortum G | 59753 | "            | 60 18,89,<br>25 33,36     | 60 18,90,<br>25 33,17     |

Sjökort 17 special A. Serie A, Z/622 special 2  
(Sjöfartsdistriktet, Helsingfors 2006)

## II Skärgårdshavet och Ålands hav

**¤ 250. Finland. Åland. Leddjupgåendet i Kråkskärsleden (2,4 m) ökas till 4,1 m.  
Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Leddjupgåendet i Kråkskärsleden har ökat till 4,1 m mellan följande punkter:

|    | KKJ                    | WGS-84                 |
|----|------------------------|------------------------|
| 1) | 60°18,97'N, 20°45,65'O | 60°18,97'N, 20°45,45'O |
| 2) | 60 19,39 20 46,43      | 60 19,39 20 46,23      |

Sjökort 30 + special A. Serie C/738 + special 1  
(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2006)

**¤ 251. Finland. Skärgårdshavet. Korpo. Undervattenssten. Kartmarkering.**

*Position:*

60°09,749'N, 21°32,192'O (KKJ)  
60 09,754 21 31,994 (WGS-84)

*Detaljer:* Undervattensstenen införs på nämnda position i sjökortsserie D, kartblad 727, special 4. Ändringen gäller enbart detta kartblad.

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

**¤ 252. Finland. Skärgårdshavet. O om Vattkastbron. Dykdalber stryks. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Följande dykdalber har avlägsnats:

|    | KKJ                    | WGS-84                 |
|----|------------------------|------------------------|
| 1) | 60°10,88'N, 21°38,48'O | 60°10,88'N, 21°38,28'O |
| 2) | 60 10,85 21 38,61      | 60 10,85 21 38,41      |
| 3) | 60 10,81 21 38,70      | 60 10,81 21 38,50      |

Sjökart 25 + special A. Serie D/718 + special 1  
(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2006)

**¤ 253. Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Alltid synlig sten. Djupangivelse stryks. Kartmarkering.**

*Position:*

60°17,477'N, 22°19,140'O (KKJ)  
60 17,483 22 18,943 (WGS-84)

*Detaljer:* En alltid synlig sten införs på nämnda position. Djupet 1,1 m på positionen stryks i specialerna.

Sjökart 25 special C, 26. Serie B/650 + special 1, D/704 + special 1/705  
(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

**¤ 254. Finland. Skärgårdshavet. Dragsfjärd. Ölmosvikens båtrutt (2,0 m). Båtrut-tens dragning. Kartmarkering.**

*Detaljer:* Leddjupgåendet i båtrutten är fastställt till 2,0 m.

A. *Mittlinjen*

|    | KKJ                      | WGS-84                   |
|----|--------------------------|--------------------------|
| 1) | 60°05,023'N, 22°20,787'O | 60°05,029'N, 22°20,591'O |
| 2) | 60 06,161 22 23,684      | 60 06,167 22 23,488      |
| 3) | 60 06,167 22 24,441      | 60 06,173 22 24,245      |
| 4) | 60 06,021 22 24,687      | 60 06,027 22 24,491      |
| 5) | 60 05,690 22 24,874      | 60 05,696 22 24,678      |

Sjökartsserie B/649, D/703  
(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2006)

### III Bottniska viken

**¤ 255. Finland. Bottenviken. Tankar–Österören. Kabel tagen ur bruk. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Symbolen för följande kabel ändras till "Undervattenskabel, ej i bruk":

|    | KKJ                    | WGS-84                 |        |  |
|----|------------------------|------------------------|--------|--|
| 1) | 63°56,67'N, 22°51,21'O | 63°56,69'N, 22°50,99'O | Tankar |  |
| 2) | 63 56,32 22 51,26      | 63 56,34 22 51,04      |        |  |
| 3) | 63 55,98 22 51,02      | 63 56,00 22 50,80      |        |  |
| 4) | 63 55,88 22 50,79      | 63 55,90 22 50,57      |        |  |
| 5) | 63 54,87 22 52,60      | 63 54,89 22 52,38      |        |  |

6) 63 54,50      22 52,51      63 54,52      22 52,29  
 7) 63 53,98      22 53,90      63 54,00      22 53,68      Österören

Sjökort 52, 908, 3. Serie F/833 + special 1  
 (KOPU, Finnet 2006)

**¤ 256. Finland. Bottenviken. Karleby. Trullöfjärden. Kablar utlagda. Kartmarkering.**

*Detaljer:* Kablar har lagts ut mellan följande punkter:

A. *Kabel 1*

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| KKJ                         | WGS-84                                  |
| 1) 63°54,376'N, 23°06,039'O | 63°54,392'N, 23°05,815'O                |
| 2) 63 54,567                | 23 07,812      63 54,583      23 07,588 |

B. *Kabel 2*

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| KKJ                         | WGS-84                                  |
| 1) 63°54,867'N, 23°09,797'O | 63°54,884'N, 23°09,574'O                |
| 2) 63 54,884                | 23 09,841      63 54,900      23 09,617 |
| 3) 63 54,813                | 23 09,916      63 54,829      23 09,693 |

Sjökort 52, 908, 3. Serie F/834  
 (KOPU, Finnet 2006)

**¤ 257. Finland. Bottenviken. Kemi älv. Isohaaradeltat. Rättelse av namn på holme. Ändrad kartmarkering.**

*Position (ca)*

|                                 |
|---------------------------------|
| 65°45,33'N, 24°25,26'O (KKJ)    |
| 65 45,35      24 25,02 (WGS-84) |

*Detaljer:* På nämnda position införs namnet Juurakkoletto, medan namnet Rajakari stryks.

Sjökort 59. Serie G/855  
 (Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

## IV Östersjön

**258. (T). Estland. Tillfälligt intagna bojar.**

*Detaljer:* Följande bojar har tillfälligt tagits in på grund av isförhållandena:

| Namn      | Position (KKJ)       |
|-----------|----------------------|
| 1. Apollo | 59°13,5'N, 22°51,2'O |
| 2. Glotov | 59 12,5      22 17,0 |

Sjökort fi. 944, est. 302, 305, 306, 509 (INT 1268), 511 (INT 1269)  
 (NtM 31/32, Tallinn 2006)

**259. Polen. Zatoka Gdanska. NO om Gdansk. Djupangivelse.**

*Position:* 54°26,59'N, 18°45,79'O (WGS-84)

*Detaljer:* Ett djup på 11,3 m har upptäckts på nämnda position.

Sjökart fi. 945, pol. 34 (INT 1289), 73 (INT 1288)

(NtM 251, Gdynia 2006)

**260. Polen. Zatoka Pomorska. Racon på lysboj släckt.**

*Position:* 54°14,7'N, 14°11,0'O (WGS-84)

*Detaljer:* Racon på lysbojen N-2 är släckt.

Sjökart fi. 945, pol. 499

(NtM 227, Gdynia 2006)

**261. Danmark. Gedser fyr. Racon släckt.**

*Position:* 54°33,85'N, 11°57,82'O (WGS-84)

*Detaljer:* Racon på Gedser fyr är släckt och nedlagd.

Sjökart da. 197, 104

(EfS 350, Köpenhamn 2006)

**262. (T). Danmark. Kadetrenden. DW-rutten. Mindre djup. Sten avlägsnad.****Varning.**

Se: UfS 4/71/2006 (T)

*Tidpunkt:* Tills vidare

*Detaljer:* I DW-rutten har på positionerna a)–c) upptäckts mindre djup än vad som anförlts. Stenen på pos. d) har avlägsnats.

|    | <i>Positioner (WGS-84)</i> | <i>Djup</i> |
|----|----------------------------|-------------|
| a) | 54°37,647'N, 12°20,816'O   | 16,8 m      |
| b) | 54 45,057    12 39,332     | 16,5 m      |
| c) | 54 44,927    12 40,057     | 16,6 m      |
| d) | 54 47,131    12 44,646     |             |

Sjöfarten uppmanas att hålla klart från områdena a)–c).

Sjökart da. 197, 198, 104

(EfS 351, Köpenhamn 2006)

**263. (T). Danmark. Stora Bält. Rute T. Østerrenden. Sten avlägsnad.**

Se: UfS 4/72/2006 (T)

*Position (WGS-84):* 55°19,661'N, 11°02,605'O

*Detaljer:* Stenen på 16,8 m djup har avlägsnats.

Sjökart da. 143 (INT 1369), 141 (INT 1370)

(EfS 381, Köpenhamn 2006)

**264. (T). Danmark. Sjömätning 2006. Varng.**

*Tidpunkt:* Till mitten av oktober 2006

| Område                                | Fartyg                        |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Östersjön, Vejsnæs–Kadetrenden     | Gripen (OVDI)                 |
| 2. Stora Bält, rute T, Langelandsbælt | SKA 16 (OUGL)                 |
| 3. Kattegatt, N om Fyn                | A-541 (OUGO)                  |
| 4. Kattegatt, rute B, Læsø–Skagen     | SKA 16 (OUGL)<br>A-541 (OUGO) |
|                                       | Gripen (OVDI)                 |

Fartygen för signalfigurer enligt sjövägsreglerna, regel 27 b. Sjöfarten uppmanas att visa försiktighet och passera nämnda fartyg med nedsatt fart.

(EfS 362, Köpenhamn 2006)

## VI Inlandsfarvattnen

### ¤ 265. Saimens vattenområde. N om Villmanstrand. Toijansalmi bro. Linstyrd färja tagen ur drift. Kabel. Luftledning indragen. Ändrad kartmarkering.

A. Brobygge slutfört, linstyrd färja tagen ur bruk

En bro har byggts mellan punkterna 1)–2) i Toijansalmi. Den linstyrda färjan är tagen ur drift. Den segelfria höjden under bron är 18 m. Färjan stryks från ruttplaneringskartan.

Positioner (KKJ):

- 1) 61°09,92'N, 28°07,10'O
- 2) 61 09,95 28 07,24

B. Kabel, luftledning indragen

En kabel har lagts ut vid bron, och luftledningen som korsat sundet har avlägsnats. Den segelfria höjden under luftledningen 12,4 m stryks.

Ändringarna införs i sjökortsserie L, upplaga 2006.

Sjökort 921. Serie L/200 + ruttplaneringskartan  
(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

### ¤ 266. Saimens vattenområde. S:t Michel. Hipsunsalmi. Uttagd kabel. Rättelse.

Se: Ufs 7/156/2006

Detaljer: En kabel har lagts ut mellan följande punkter (KKJ):

- 1) 61°31,76'N, 27°42,32'O Pitkäniemi
- 2) 61 31,59 27 42,70 Harjunniemi

Breddgraderna rättas.

Ändringen införs i sjökortsserie L, upplaga 2006.

Sjökortsserie L/210

(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

**☒ 267. Saimens vattenområde. Puumala. Sahalahti–Kuoreksenniemi–Koskenselkä. Vatten- och avloppsledning utlagd. Rättelse.**

Se: UfS 7/157/2006

*Detaljer:* En vatten- och avloppsledning har lagts ut mellan följande punkter (KKJ):

- |                |            |                |
|----------------|------------|----------------|
| 1) 61°34,43'N, | 28°08,92'O | Sahalahti      |
| 2) 61 34,28    | 28 09,00   |                |
| 3) 61 34,01    | 28 08,82   |                |
| 4) 61 33,92    | 28 08,70   | Kuoreksenniemi |
| 5) 61 33,92    | 28 08,78   |                |
| 6) 61 33,74    | 28 09,28   |                |
| 7) 61 33,58    | 28 09,38   |                |
| 8) 61 33,09    | 28 09,45   |                |
| 9) 61 32,63    | 28 09,40   |                |
| 10) 61 32,25   | 28 09,60   |                |
| 11) 61 32,25   | 28 09,80   | Koskenselkä    |

Längdgraderna rättas.

Ändringen införs i sjökortsserie L, upplaga 2006.

Sjökortsserie L/213 + special 1

(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

**☒ 268. Saimens vattenområde. Farleden Salosensalmi–Punkkasalmi (3,8 m).**

**Ändrad mittlinje. Ändrad farledsutmärkning.**

*Detaljer:* Mittlinjen återställs till den linje som utvisas av ensmärkena 14262 och 14263.

A. *Mittlinjens brytpunkter i den nya farleden (KKJ)*

- 1) 61°42,952'N, 28°53,344'O
- 2) 61 42,886      28 54,109

B. *De obelysta ensmärkenas kontrollerade positioner*

| Namn                   | Tl-nr | Position (KKJ)         |
|------------------------|-------|------------------------|
| Pieni Halmesaari nedre | 14262 | 61°43,08'N, 28°51,85'O |
| Pieni Halmesaari övre  | 14263 | 61 43,10      28 51,67 |

Ändringen är införd i sjökortsserie L, upplaga 2006.

Sjökortsserie L/219

(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

**☒ 269. Saimens vattenområde. Tikanvirta. Kabel utlagd. Kartmarkering.**

*Detaljer:* Den utlagda kabeln går via följande punkter:

| KKJ                       | WGS-84                 |
|---------------------------|------------------------|
| 1) 62°08,58'N, 28°36,31'O | 62°08,60'N, 28°36,12'O |
| 2) 62 08,75      28 36,49 | 62 08,77      28 36,30 |
| 3) 62 09,01      28 36,47 | 62 09,02      28 36,26 |

Sjökortsserie M/227 + special 1, MK 412 + special A

(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

**¤ 270. Saimens vattenområde. Kangaslampi. Luftledning indragen. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Luftledningen som gått via följande punkter har avlägsnats:

|    | KKJ                    | WGS-84                 |
|----|------------------------|------------------------|
| 1) | 62°17,53'N, 28°15,67'O | 62°17,55'N, 28°15,47'O |
| 2) | 62 17,46               | 28 16,08               |
| 3) | 62 17,37               | 28 16,30               |
| 4) | 62 16,85               | 28 16,24               |
|    |                        | 62 16,87               |
|    |                        | 28 16,05               |

Genomfartshöjden 12 m stryks.

Sjökortsserie M/228 + ruttplaneringskartan

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

**¤ 271. Saimens vattenområde. Vehmersalmi. Luftledning indragen. Segelfri höjd under bro. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Luftledningen som gått via följande punkter har avlägsnats:

|    | KKJ                    | WGS-84                 |
|----|------------------------|------------------------|
| 1) | 62°46,17'N, 28°00,65'O | 62°46,19'N, 28°00,45'O |
| 2) | 62 46,06               | 28 00,23               |

Genomfartshöjden 14 m stryks. Segelfri höjd 16 m under bron införs (ruttplaneringskartan).

Sjökortsserie M/240 + ruttplaneringskartan

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

**¤ 272. Saimens vattenområde. Leppävirta. Suvasvesi. SV om Kalliosaari. Undervattenssten. Kartmarkering.**

*Position:*

62°37,294'N, 28°12,431'O (KKJ)  
62 37,315 28 12,235 (WGS-84)

*Detaljer:* En undervattenssten införs på nämnda position.

Sjökortsserie M/241

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2006)

## VII Saima kanal

**273. Saima kanal öppnas för trafik.**

*Detaljer:* Saima kanal öppnas för trafik 20.4.2006 kl. 12.00.

(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

## VIII Tillkännagivanden

### **¤ 274. Finland. Saimens vattenområde. Saimaa VTS. Ändringar gällande säsongen 2006.**

#### A. Nya rapporteringspunkter

Tappuvirta, rapporteringspunkt. Fartyg skall rapportera 10 minuter före ankomst till Tappuvirta.

Nuijamaanjärvi, (Nuijamaa sjö) förhandsrapport till SaimaaVTS. Fartyg som inte medför lots skall avge förhandsrapport ang. sin beräknade ankomsttid till Mälkiä sluss. Anmälan skall innehålla fartygets namn och signalbokstäver, destination, djupgående, eventuellt farligt gods, uppgifter om tekniska fel som påverkar navigeringen, befälhavarens namn och linjelotsbrevets nummer.

#### B. Trafikrapport

Fartygen skall avge trafikrapport när de anländer till rapporteringspunkterna inom Saimaa VTS område. Rapport avges till Saimaa VTS kl. 06.00–22.00 och 22.00–06.00 som allmän trafikrapport.

Fartyg med en längd över 24 m i intern trafik på Saimen skall rapportera om sin ankomst till djupfarleden (VTS-farleden) till SaimaaVTS 10 minuter före och bogsersläp och specialtransporter en timme före ankomst. Destination och avsedd rutt skall uppges. Ovan nämnda fartyg skall också avge avgångsrapport när de lämnar djupfarleden (> 24 m fartyg 10 minuter före, bogsersläp och specialtransporter en timme före). Positionen där fartyget går in i/lämnar farleden skall uppges.

När fartyg avgår från Mälkiä mot Saimen skall de avge avgångsrapport till Saimaa VTS. Destination och avsedd rutt skall uppges. Fartyg som saknar AIS skall också uppge sin fart.

#### Telefonnummer

Saimaa VTS telefonnummer under säsongen:

VTS, tel. 0204 48 3170

Lotsförmedlingen, tel. 0204 48 3172

#### Ytterligare upplysningar

Jukka Väisänen, sektorchef, tel. 0204 48 3160

Kari Jämsen, VTS-chef, tel. 0204 48 3163

(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2006)

### **275. (T). Finland. Finska viken, Skärgårdshavet och Bottenviken. Den rörliga isens inverkan på de flytande säkerhetsanordningarna. Varning.**

*Tidpunkt:* Tills vidare

*Detaljer:* Sjöfarande bör iaktta försiktighet vid navigering med tillhjälp av flytande säkerhetsanordningar. Prickar och bojar kan förflytta sig. I områden där isen är i rö-

relse kan sjömärken tryckas under isen för längre tider, så att de inte syns, och deras lysanordningar kan vara skadade.

Våröversynen av bojar och prickar tar flera veckor i anspråk.

(Sjöfartsverket, Helsingfors 2006)

### **276.(T).Finland.Bottenviken.Vinterförhållandenas inverkan på säkerhetsanordningarna. Varning.**

*Tidpunkt:* Tills vidare

*Detaljer:* På grund av vinterförhållandena kan flytande sjömärken, men också vissa randmärken, radarmärken, ensmärken, belysta ensmärken eller andrafyrar, ha kommit ur position, vara skadade eller släckta.

Ett flertal bojar har indragits och vissa bojars lysanordningar har nedmonterats för vintern.

Sjöfarande uppmanas att iaktta särskild försiktighet.

(Sjöfartsverket, Helsingfors 2006)

### **277. Norge. Norsk Kustradio. Ändring av VHF kanaler.**

*Detaljer:* Kustradion kommer under 2006 att ändra flera VHF-kanalnummer. Arbetet görs i samband med tillrättäläggandet av den nya tjänsten VHF-data. Nuvarande kanal anges inom parentes.

| Station              | Ny kanal | Nuvarande kanal |
|----------------------|----------|-----------------|
| Svolvær (Raften)     | 01       | (84)            |
| Veggen (Narvik)      | 22       | (65)            |
| Meløy                | 27       | (62)            |
| Skien                | 01       | (25)            |
| Hillesøy (Malangen)  | 81       | (85)            |
| Gulvågsfjell (Vega)  | 60       | (63)            |
| Småtindane (Steigen) | 60       | (23)            |
| Trolltind (Lyngen)   | 66       | (23)            |
| Arendal (Hisøy)      | 22       | (05)            |
| Heimdal              | 22       |                 |

Om du efter flera anrop på en arbetskanal ej får kontakt med Kustradion, använd då VHF kanal 16 och du blir tilldelad kanal efter var du befinner dig.

Tilläggsinformation på [www.maritimradio.no](http://www.maritimradio.no).

(Ufs 3269, Norrköping 2006)

## INFORMATION

**278. NAVAREA ONE**

NAVAREA ONE 091  
 SELF CANCELLING - CANCEL 076/06.  
 GPS - PRN 30 - NORMAL CONDITIONS RESTORED.

**279. NAVAREA ONE 092**

SELF CANCELLING - CANCEL 085/06.  
 GPS - PRN 25 - NORMAL CONDITIONS RESTORED.

**280. NAVAREA ONE 093**

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 311000 UTC MAR 06:  
 2005 SERIES: 402 440 468 499.  
 2006 SERIES: 020 040 051 054 063 066 070 073 074 080 086 087 089 090 093.

**281. NAVAREA ONE 094**

CHANNEL ISLANDS, PLATEAU DES MINQUIERS WESTWARD.  
 CHARTBA 2669. WEST CARDINAL LIGHTBUOY 48-55.3N  
 002-26.5W PERMANENTLY DISCONTINUED.

**282. NAVAREA ONE 095**

SOUTHERN NORTH SEA. DEEP WATER ROUTE VIA DR1 BUOY HORNE GASFIELD. CHART BA 1503. HORNE AND WREN PLATFORM (A7474) 52-54.2N 002-35.9E. ALL NAVIGATION LIGHTS UNRELIABLE.

**283. NAVAREA ONE 098**

ENGLAND, EAST COAST. THAMES ESTUARY. THE SWALE.  
 CHART BA 2571 COLUMBINE SPIT BUOY 51-23.86N 001-00.03E CHANGED TO STARBOARDHAND LIGHTBUOY WITH TOPMARK,  
 FL.G 2S.

**284. NAVAREA ONE 103**

RIGLIST. SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.  
 CORRECT AT 100800 UTC ARP 06.

|                    |                        |     |
|--------------------|------------------------|-----|
| 52-54.4N 002-13.0E | ENSCO 85               | NEW |
| 53-16.3N 002-24.9E | GSF LABRADOR           |     |
| 53-22.4N 001-34.8E | NOBLE JULIE ROBERTSON  |     |
| 53-27.5N 002-56.2E | NOBLE GEORGE SAUVAGEAU |     |
| 53-28.3N 002-06.2E | ENSCO 92               |     |
| 54-27.4N 002-44.6E | NOBLE LYNDA BOSSLER    |     |
| 54-34.1N 002-14.9E | NOBLE RONALD HOOP      |     |

RIGLIST. NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND  
THE BALTIC SEA.

CORRECT AT 100800 UTC APR 06.

|                    |                         |     |
|--------------------|-------------------------|-----|
| 56-06.9N 004-11.7E | ENSCO 72                |     |
| 56-26.1N 002-32.4E | OCEAN NOMAD             |     |
| 56-42.6N 002-11.4E | ENSCO 102               |     |
| 57-05.3N 000-51.0E | SEDCO 711               |     |
| 57-08.6N 001-52.2E | OCEAN GUARDIAN          |     |
| 57-10.2N 000-56.8E | GSF ARCTIC 3            |     |
| 57-18.7N 001-52.4E | GSF ARCTIC 4            |     |
| 57-21.7N 001-26.5E | GSF ARCTIC 2            |     |
| 57-30.4N 000-19.0  | SEDCO 704               | NEW |
| 57-49.6N 000-56.1W | TRANSOCEAN JOHN SHAW    |     |
| 57-57.1N 000-11.8E | OCEAN PRINCESS          |     |
| 58-00.9N 000-53.5W | GSF 140                 |     |
| 58-01.6N 001-55.4E | MAERSK GIANT            |     |
| 58-04.1N 000-59.8E | J W MCLEAN              |     |
| 58-11.8N 000-58.4E | SEDCO 712               |     |
| 58-16.7N 000-49.8E | BREDFORD DOLPHIN        |     |
| 58-18.4N 001-39.8W | STENA SPEY              |     |
| 58-20.9N 001-41.7E | OCEAN VANGUARD          |     |
| 58-22.2N 000-53.1E | NOBLE TON VAN LANGEVELD |     |
| 58-22.5N 001-18.6E | BYFORD DOLPHIN          |     |
| 58-51.9N 001-43.3E | TRANSOCEAN LEADER       |     |
| 59-51.3N 001-52.3E | GSF GALAXY 1            |     |

RIGLIST. NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60N. EAST OF 5W.

CORRECT AT 100800 UTC APR 06.

|                    |                     |     |
|--------------------|---------------------|-----|
| 60-08.2N 001-42.8E | DEEPSEA BERGEN      |     |
| 60-21.2N 002-54.0E | BIDEFORD DOLPHIN    |     |
| 60-23.0N 004-05.9W | PAUL B. LOYD JNR    |     |
| 60-29.0N 001-50.6E | SEDCO 714           |     |
| 60-32.3N 002-41.1E | DEEPSEA DELTA       |     |
| 60-43.8N 003-30.8E | WEST VENTURE        |     |
| 60-45.1N 002-26.8W | TRANSOCEAN RATHER   |     |
| 60-53.6N 003-40.3E | STENA DEE           | NEW |
| 60-53.6N 003-40.3E | DEEPSEA TRYM        |     |
| 60-53.9N 001-16.2E | BORGSTEN DOLPHIN    |     |
| 61-06.6N 002-15.6E | BORGLAND DOLPHIN    | NEW |
| 63-29.8N 005-23.0E | WEST NAVIGATOR      |     |
| 65-00.9N 006-26.3E | SCARABEO 5          |     |
| 65-00.9N 006-26.3E | WEST ALPHA          |     |
| 65-02.4N 006-56.5E | TRANSOCEAN SEARCHER |     |
| 66-00.9N 008-03.2E | STENA DON           |     |
| 66-02.9N 008-10.3E | TRANSOCEAN ARCTIC   |     |
| 71-15.0N 022-15.0E | EIRIK RAUDE         |     |
| 71-29.3N 021-05.0E | POLAR PIONEER       |     |

RIGLIST. SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.  
CORRECT AT 100800 UTC APR 06.

NIL.

NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
- B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
- 2. CANCEL 096/06.

**285. NAVAREA ONE 104**

NORTH SEA. CURLEW OILFIELD. CHART BA 273. SEISMIC SURVEY IN PROGRESS BY RV OCEAN EXPLORER TOWING 6 X 2.5 MILE CABLES IN AREA BOUNDED BY: 56-35N, 56-50N, 001-00E AND 001-30E. WIDE BERTH REQUESTED.